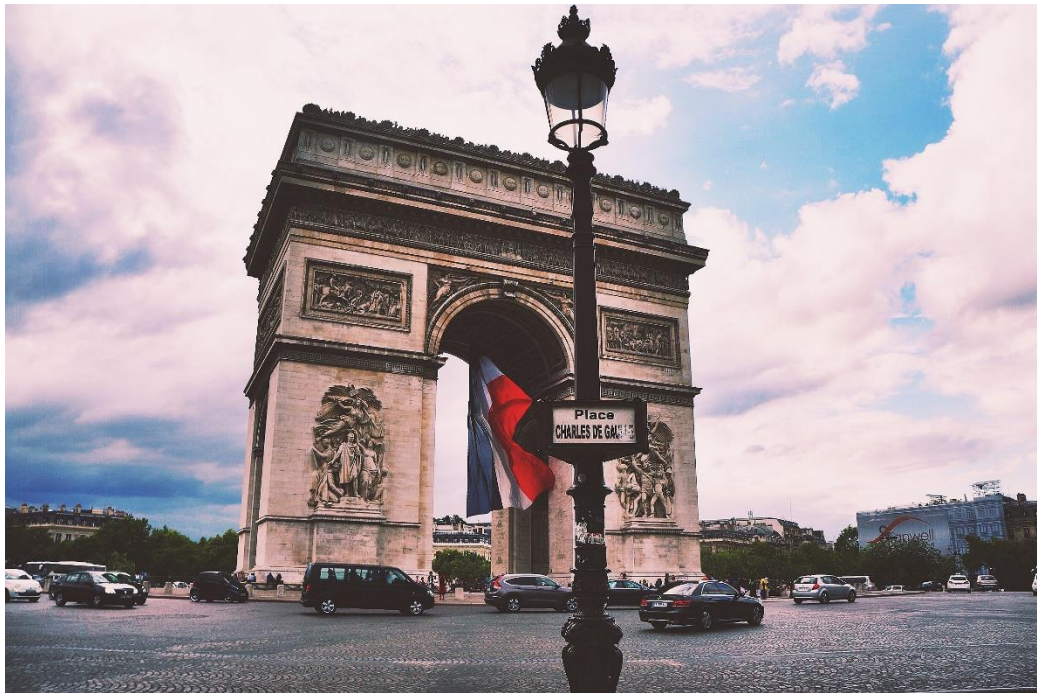




St John  
Bosco  
College

6th Form

# French



## ACTIVITES

### **A) Etude d'un roman**

1. Le roman que vous allez étudier en y12 s'intitule *L'Etranger*, écrit par Albert Camus. Vous pouvez le commander en ligne sur Amazon, par exemple. Vous devez le lire pendant les grandes vacances.
2. Faites une recherche sur l'auteur et la particularité de ses romans, essais et pièces de théâtre.
3. Ecrivez votre opinion sur le livre et justifiez-la (70 mots).

## ACTIVITES

### B) Compréhension écrite

Lisez les textes, puis faites l'activité.

#### Être lycéen en France: le regard critique des élèves étrangers



Comment les élèves étrangers jugent-ils l'organisation du lycée en France? Alors que le gouvernement prépare une **réforme** du lycée, nous avons interrogé des jeunes venus passer une année scolaire en France. Voici ce qu'ils nous ont confié.

#### Les classes

Michelle, 18 ans, Finlandaise: "Ce qui m'a le plus *choquée*, c'est que les élèves restent toute l'année dans la même classe avec les mêmes professeurs. En Finlande nous élaborons notre propre programme par Internet en fonction des études qu'on souhaite faire plus tard. Nous sommes obligés de tester pendant deux mois la physique et la chimie, mais si cela ne nous plaît pas, on peut abandonner ces matières. Cette *autonomie* a l'avantage de mieux nous préparer à l'université, tandis que le système français c'est bon pour des... enfants."

Sabrina, 18 ans, Américaine: "Le plus difficile a été de m'habituer aux horaires fatigants: de 8 h jusqu'à 17 ou 18 h, alors qu'aux États-Unis on commence à 7 h 30 pour terminer à 14 h. Mais, nous avons moins de vacances. Je préfère le système américain: il permet de faire autre chose que le travail scolaire, du sport, de la musique, du théâtre, des petits jobs etc. Les élèves seraient moins *stressés* et plus *motivés* s'ils avaient davantage de temps à consacrer à leurs loisirs."

#### Les notes

Zoltan, 19 ans, Hongrois: "En Hongrie, le lycée dure quatre ans. Les deux premières années, nous suivons des enseignements *généralistes*. Cela nous laisse davantage de temps pour réfléchir à notre *orientation*. Pour les notes, j'aime bien le système français, une *notation* donc de 0 à 20. Cela permet à l'élève de mieux mesurer ses progressions ou ses retards. En Hongrie nous sommes notés sur cinq points et on mesure mal nos progrès. En France, les professeurs mettent des appréciations écrites à côté des notes, ce qui aide à s'améliorer. En Hongrie, les professeurs font les remarques de manière orale, ce qui peut être désagréable."

### Des relations tendues

Heidi, 18 ans, *Suisse*: "Je trouve les relations plus tendues entre élèves et professeurs en France qu'en Suisse. Dans le premier lycée où j'étais, les élèves étaient particulièrement *agressifs* envers leurs professeurs qui avaient du mal à contrôler leurs classes. En Suisse c'est plus *discipliné* et en même temps les rapports entre élèves et enseignants sont plus souples. Les professeurs connaissent très bien leurs élèves et la relation entre enseignants

## ACTIVITES

et élèves est à la fois plus facile et plus *respectueuse*. Il y a aussi beaucoup moins d'élèves par classe (20 en moyenne), ce qui donne une ambiance plus familiale. Après les cours, il n'est pas rare qu'on discute avec nos professeurs. L'enseignement des langues en France n'est pas dynamique. Le professeur écrit une phrase au tableau que l'on doit répéter. En Suisse, on apprend à parler beaucoup plus librement. On doit reformuler en non pas répéter ce que dit le professeur."



### L'esprit de *compétition*

Brendan, 18 ans, *Canadien*: "En France, les copies de notre travail personnel sont données en classe à chacun. Je préfère le système de mon lycée au Canada. On ne distribue pas les copies mais il y a dans la classe un endroit avec un dossier pour chacun des élèves. Le professeur fait ses commentaires sur chaque copie. On peut ignorer les notes de son voisin. Au Canada il y a aussi beaucoup moins de compétition entre les élèves. D'autre part, les élèves canadiens sont beaucoup plus indépendants. On choisit ses matières et si on regrette ses choix, on peut toujours changer. Les professeurs font davantage confiance aux élèves et il y a très peu de règles. Le point négatif est que certains élèves ne travaillent pas ou sont absents sans que cela pose vraiment problème."

### Moins de travail



Héloïse, 17 ans, *Chinoise*: "En France on travaille beaucoup moins et il y a moins de contrôles. Dans mon lycée, chaque mois il y a un examen avec évaluation de toutes les matières, ce qui donne lieu à un *classement*. Les évaluations, notées sur 100 ou 150, sont à la fois plus précises et plus difficiles. Du fait que nous sommes nombreux, la compétition est très forte. Les élèves échangent leurs connaissances: comme je suis forte en maths, j'aide quelqu'un qui m'aide en littérature. En Chine, quand un professeur est absent, il peut demander au meilleur élève dans sa matière de faire le cours à sa place, ce qui est un grand honneur. Nous avons environ 35 heures de cours par semaine, plus deux ou trois heures de travail personnel."

**Trouvez dans le texte :**

1. We wish = on s\_\_\_\_\_
2. To get used to = s'h\_\_\_\_\_

**ACTIVITES**

3. To devote = c\_\_\_\_\_
4. More = d\_\_\_\_\_
5. To think about = r\_\_\_\_\_ à
6. Marked = n\_\_\_\_\_
7. To improve oneself = s'a\_\_\_\_\_
8. Tense = t\_\_\_\_\_
9. Towards = e\_\_\_\_\_
10. Had problems = a\_\_\_\_\_ m\_\_\_\_\_
11. At the same time e\_\_\_\_\_ m\_\_\_\_\_ t\_\_\_\_\_
12. Flexible, relaxed = s\_\_\_\_\_
13. On average = en m\_\_\_\_\_
14. The teaching = l'e\_\_\_\_\_
15. Essay papers / homework = les c\_\_\_\_\_
16. Place = e\_\_\_\_\_
17. On the other hand = d'\_\_\_\_\_
18. (they) trust = f\_\_\_\_\_ c\_\_\_\_\_
19. Tests = c\_\_\_\_\_
20. Gives place to = d\_\_\_\_\_ l\_\_\_\_\_
21. Ranking = c\_\_\_\_\_
22. Since = d\_\_\_\_\_ f\_\_\_\_\_
23. Knowledge = c\_\_\_\_\_
24. To teach the lesson = f\_\_\_\_\_ c\_\_\_\_\_
25. Individual work = t\_\_\_\_\_ p\_\_\_\_\_

### **C) Traduction**

Traduisez le paragraphe suivant en français :

## **ACTIVITES**

**In the world today, the concept of exclusive love - to stay faithful to only one partner for your whole life - isn't the norm anymore. In France, about one marriage out of two ends in divorce and the number of people getting married decreases every year. However, teenagers claim they still believe in love. Even if they don't all want to get married, the majority hope to find a partner for life.**

